



Varsovia a 06/01/2015

Maksat Dosmagambetov, víctima de las torturas en Zhanaozen, necesita urgentemente asistencia médica especializada

Maksat Dosmagambetov, condenado en el juicio de los trabajadores petroleros de Zhanaozen, está grave de salud y por eso ha sido trasladado de la cárcel al arresto domiciliario. Según ha comentado, no conoce el diagnóstico exacto porque el parte médico lo tiene la policía. Su estado de salud empeoró bruscamente después de que sufriese torturas brutales durante la investigación. Cuando estuvo en la cárcel en su cara pareció un tumor. Antes los familiares de Maksat Dosmagambetov no querían hablar con los periodistas ni defensores de los derechos humanos, por esto la comunidad internacional no pudo estar al tanto de la situación e impedir el grave empeoramiento de salud del preso político.

Maksat Dosmagambetov fue trasladado de la cárcel a un hospital oncológico en Almaty donde el **02/07/2014 fue sometido a una intervención quirúrgica para quitarle el tumor de la cara**¹. Dosmagambetov ha comunicado a la Fundación que se encuentra mejor después de la intervención. Durante mucho tiempo las autoridades kazajas no querían dar ninguna noticia sobre su estado de salud. El preso permanece ahora con sus familiares en Aktau en arresto domiciliario. Puede salir de casa solamente para acudir al médico o comparecer ante las fuerzas de seguridad. Según informa Galym Ageleuov, defensor de los derechos humanos, el cáncer que padece Dosmagambetov, que tiene 32 años y 3 hijos menores, puede tener ya el tercer grado de desarrollo.

Maksat Dosmagambetov fue uno de los líderes de la huelga de los trabajadores petroleros de Zhanaozen en 2011 y uno de los representantes de los huelguistas durante las negociaciones con el gobierno. En junio de 2011 dio una rueda de prensa en Moscú denunciando los problemas de los trabajadores petroleros. Le despidieron de la petrolera „OzenMunayGas” por haber participado en la huelga. El 20/12/2011 fue detenido y el 04/06/2012 condenado por el tribunal kazajo a 6 años de cárcel por "haber organizado disturbios masivos". La sentencia fue apelada y pasó por todas las instancias pero ningún tribunal en Kazajistán aceptó suavizar o revisarla.

De todos los trabajadores petroleros condenados, Maksat Dosmagambetov y Roza Tuletayeva obtuvieron la condena más larga (6 y 7 años, respectivamente), probablemente por defender sus derechos de manera categórica y negarse a prestar declaraciones falsas, incluso bajo la presión de las torturas. **Maksat Dosmagambetov fue el primero que se atrevió a hablar ante los tribunales de las torturas usadas por la policía.** El parte del médico forense confirmó que Dosmagambetov había sufrido lesiones (equimosis fuerte, heridas en la cara, costillas rotas). Durante el juicio decía: *"Cuando llegamos a los calabozos, nos pegaron, nos maltrataron, pero los funcionarios de las fuerzas de seguridad que recibieron nuestras quejas no hicieron nada... El 20 de diciembre me tomaron declaración y los instructores me amenazaban, me perforaron las orejas con una grapadora, no paraban de pegarme"*. El Ministerio Fiscal y el tribunal hicieron caso omiso de estas circunstancias aunque Dosmagambetov dio nombres de sus agresores: *„Me pegaron Zhandarbekov y el vicejefe del GUSW [Oficina Principal de Interior] en Zhanaozen Abdrasul Uteshev y también Kamanbay Auezov"*²

¹ <http://rus.azattyq.org/content/maqsat-dosmagambetov-operatsija-zhanaozen/25444442.html>

² <http://www.respublika-kaz.info/news/politics/21801/>; <http://www.tirek.org/index.php/component/k2/item/324-пресс-релиз-«первый-список-политических-заклученных-казахстана»>; http://rus.azattyq.org/content/zhanaozen_trial_torture_police_statements/24545961.html

Después de la denuncia de Dosmagambetov más de 21 trabajadores petroleros denunciaron las torturas³. Sin embargo, los tribunales hicieron caso omiso de estas denuncias y condenaron a los trabajadores a prisión sirviéndose de la información obtenida mediante torturas. Maksat Dosmagambetov fue condenado con base en las declaraciones del trabajador Tanatar Kaliyev. Luego, el 11/04/2012, Kaliyev revocó lo que la policía le hizo declarar con violencia: *"Los interrogatorios tenían lugar bajo una enorme presión física y psíquica: me pegaban con un taburete en la cabeza, me amenazaban de que mi hijo mayor tendría problemas. Cuando empezaron las preguntas yo intentaba decir la verdad, que ninguno de los acusados tenía nada que ver con el levantamiento... Me cogieron de la calle y me llevaron al interrogatorio donde, literalmente, pisaba sangre, todo el suelo estaba cubierto de sangre. Los interrogatorios duraban días enteros, no me dejaban dormir. No había abogado"*⁴.

El funcionario responsable del caso de Dosmagambetov actuaba como "perjudicado" alegando que sufrió lesiones en el cuerpo ocasionadas por los trabajadores petroleros. Aunque una persona afectada no puede encargarse del procedimiento, el tribunal lo paso por alto y se negó a levantar la prisión provisional de Dosmagambetov⁵. Un consejo kazajo de expertos defensores de derechos humanos creado por iniciativa de la Alianza de los activistas cívicos y ONGs „Tirek” concedió a Maksat Dosmagambetov la condición de preso político.

El 19/11/2014 **Roza Tuletayeva**, compañera de Maksat Dosmagambetov del sindicato, fue puesta en libertad condicionada, lo que fue posible gracias a una larga campaña emprendida por las organizaciones kazajas e internacionales de defensa de derechos humanos para ayudar a la mujer, y también gracias a la fuerte crítica de las autoridades kazajas por parte del Parlamento Europeo, la ONU y la OSCE. La familia de Tuletayeva estaba en contacto permanente con los defensores de derechos humanos y periodistas denunciando la mala calidad de la asistencia médica y las condiciones en las que permanecía Roza en la cárcel, lo que obligó a las autoridades a respetar sus derechos como presa política.

Sin embargo, la familia de Maksat Dosmagambetov no ha querido mantener contactos estrechos con los defensores de derechos humanos y periodistas. En algunos casos la mujer de Dosmagambetov pidió a los periodistas que quitasen todas las publicaciones acerca de su marido. Los representantes de la Fundación Open Dialog no han hablado con ella y no han podido contactar con su madre, lo que posiblemente se debe a la presión ejercida por las autoridades sobre la familia y el miedo de que Dosmagambetov sufra más represalias en la cárcel. Sin embargo, es precisamente la presión política de la comunidad internacional y el deseo de las autoridades kazajas de salvar la cara lo que les ha hecho ceder un poco en los asuntos relacionados con los presos políticos. Si los defensores de derechos humanos tuviesen control sobre la situación, quizá el empeoramiento de salud de Dosmagambetov se hubiera podido evitar. Maksat nos ha contado cómo se encuentra y qué medidas cautelares se están aplicando ahora, pero se ha podido notar en su voz que estaba deprimido.

El hermano de Maksat (Kayrat) fue herido en la cadera cuando las autoridades intentaban disipar las protestas en Zhanaozen, por lo que tuvo que someterse a varias intervenciones médicas. El estado le ha indemnizado pagándole 500 mil tenge (unos 2240 euros), pero el dinero le llegó solamente para pagar las primeras fases del tratamiento. Kayrat sigue necesitando asistencia médica especializada⁶. Al día de hoy, aparte de Maksat Dosmagambetov, también Naryn Zharylgasynov y Kanat Zhusipbayev, otros trabajadores petroleros, siguen encarcelados.

³ <http://en.odfoundation.eu/a/1156,the-decision-of-the-supreme-court-on-the-zhanaozen-case-the-right-to-a-fair-trial-in-kazakhstan-is-not-respected>

⁴ <http://en.odfoundation.eu/a/745,aktau-judicial-proceedings-and-defendants-testimonies-of-torture-inflicted-upon-them-during-investigation> ; <http://www.hrw.org/news/2012/06/04/kazakhstan-oil-workers-convicted-flawed-trial>

⁵ <http://www.respublika-kaz.info/news/politics/39759/>

⁶ <http://rus.azattyq.org/content/kairat-dosmagambetov-zhertva-rasstrela-v-zhanaozene/25142781.html> ;

Exhortamos a las autoridades kazajas a que hagan caso de los postulados de la comunidad internacional que reclama:

- Poner en libertad a Dosmagambetov y levantar todas las limitaciones que tiene impuestas, asegurar una revisión total y objetiva de su caso y de los de otros trabajadores petroleros que han denunciado torturas.
- Publicar el diagnóstico de Maksat Dosmagambetov permitiendo que médicos independientes europeos lo confirmen e indiquen el tratamiento al que se debe someter.
- Aplicar las recomendaciones del Parlamento Europeo, del Comité de las Naciones Unidas contra la Tortura y de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos e investigar el empleo de las torturas en los trabajadores condenados de la petrolera mediante una investigación objetiva de lo que pasó en Zhanaozen practicada con asistencia de la comunidad internacional.

La Fundación Open Dialog se dirige también a las organizaciones humanitarias independientes "Médicos sin Fronteras" y "Cruz Roja Internacional" pidiendo que envíen a sus colaboradores para prestar asistencia médica a los hermanos Dosmagambetov, víctimas de la policía kazaja que actualmente están en una situación crítica.

Pueden apoyar nuestros llamamientos enviando cartas a las siguientes direcciones:

- Médecins Sans Frontières - 78 rue de Lausanne, Case Postale 116, 1211 Geneva 21, Switzerland. Тел.: +41 22 849 84 84. Факс: +41 22 849 84 04), e-mail: msfquestion@gmail.com;
- International Red Cross and Red Crescent Movement: P.O. Box 303, CH-1211 Geneva 19, Switzerland. Тел.: +41 22 730 42 22. Факс: +41 22 733 03 95, e-mail: info@redcross.ch;
- Centro ГМ-172/8 (colonia para desalojados, m. Aktau, 130000);
- Ministerio de Protección de Salud de Kazajistán - 010000, m. Astana, Margen Izquierda, c/ Orynborg 8, Casa de Ministerios, puerta 5. tlfno. +7 (7172) 74-32-43, +7 (7172) 74-32-40 (secretaría), fax: +7 (7172) 74-36-50, e-mail: minzdrav@mz.gov.kz;
- Presidente de Kazajistán, Nursultan Nazarbayev - Administraciones del Presidente, edificio "Akorda", Margen Izquierda, Astana 010000, Kazajistán, fax +7 7172 72 05 16;
- Defensor de Derechos Humanos de la República de Kazajistán, Askar Shakirov – 010000 Astana, Margen Izquierda, Casa de Ministerios, puerta 15. ombudsman-kz@mail.ru, fax: +7 7172 740548;
- Jefe del Comité del Servicio Penitenciario del Ministerio de Interior de Kazajistán, Baurzhan Berdalin - 010000 Astana, c/ B. Maylina 2. tlfno. +7 7172 72-30-26, +7 7172 72-30-37. Formulario de contacto: <http://kuis.kz/kz/otinishter>;
- Ministro de Interior de la República de Kazajistán, Kalmukhanbet Kasymov – 010000 Astana, prospekt Tauyelsizdik, 1. tlfno. +7 7172 72 24 93, +7 7172 71-51-89, e-mail: oraz-n@mvd.kz;
- Ministro Fiscal de la República de Kazajistán, Askhat Daulbayev – 010000 Astana, Casa de Ministerios, puerta 2, c/ Orynborg 8. tlfno. +7 7172 71-26-20, +7 7172 71-28-68;
- Ministro de Exterior de la República de Kazajistán Yerlan Idrisov - 010000, Astana, Margen Izquierda, c/ Kunayeva 31. tlfno. +7 7172 72-05-18, +7 7172 72-05-16, e-mail: midrk@mfa.kz;

Si desean conocer más detalles, contacten con:

Zhanar Kassymbekova - zhanar.kassymbekova@odfoundation.eu

Igor Savchenko - igor.savchenko@odfoundation.eu

Fundación Open Dialog